

OLARTEMoure

OLARTE MOURE & ASOCIADOS LTDA.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-065454.-00003-0000

Fecha: 2011-09-29 16:48:27 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 20

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIRECCIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Re: Expediente N°. 11-065.454

Solicitud de Patente de Invención titulada: "CARTUCHO, UN DISPENSADOR DE MEDICAMENTOS QUE CONTIENE EL CARTUCHO Y EL USO DEL CARTUCHO Y DEL DISPENSADOR DE MEDICAMENTOS."

Solicitante: BAYER SCHERING PHARMA AKTIENGESELLSCHAFT.

Nuestra Ref: P2011/000100

RESPUESTA AL OFICIO N° 15049 NOTIFICADO

POR FIJACIÓN EN LISTA No. 358, DE FECHA 23 DE SEPTEMBER DE 2011,

(EXAMEN DE FORMA)

CARLOS R. OLARTE, mayor de edad y vecino de Bogotá, D.C., identificado tal como aparece al pie de mi firma, en mi carácter de apoderado de la sociedad en referencia, me permito dar respuesta al auto proferido por ese Despacho, dentro del término legal previsto en el artículo 39 de la Decisión 486 en los siguientes términos:

1. En respuesta a la única observación del Examinador, me permito aportar junto al presente memorial, tres (3) documentos de cesión debidamente legalizados, según los artículos 259 y 260 del CPC, en el que consta la cesión de cuatro (4) inventores al solicitante, junto con su correspondiente traducción, según lo previsto en el Art. 26-k de la Decisión 486.

Atentamente,

CARLOS R. OLARTE
CC. No. 79.782.747 de Bogotá
T.P. 74.295

Adjunto: Documentos de cesión

Protocolo No. R-211/2011

Explique la prohibición de participación según § 3 par. 1 No. 7 Ley de certificación notarial. Mi pregunta sobre la existencia de una versión previa en sentido del reglamento fue contestada de forma negativa.

Certifico la firma rendida ante mí de

La señora Sabine L e i f e l g

Nacida el 16 de abril de 1968

- Conocida en persona -

Con domicilio laboral en 13353 Berlín, Müllerstrasse 178.

Berlín, 20 de mayo de 2011

Firma - Notario

Calculo de costos según §§ 141, 154 Orden de costos

Valor comercial: 12.000,00 €

Derechos de autenticación §§ 32, 45 I	15,00 €
Gastos papelería §§ 136, 152	4,00 €
Gastos correo §§ 137, 152	1,45 €
	20,45 €
19% IVA	3,88 €
	24,33 €

Berlín, 20 de mayo de 2011

Firma – Notario

Sandra Reising
SANDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N°. 0310

Protocolo No. R 228/2011

Explique la prohibición de participación según § 3 par. 1 No. 7 Ley de certificación notarial. Mi pregunta sobre la existencia de una versión previa en sentido del reglamento fue contestada de forma negativa.

Certifico la firma rendida ante mi del

señor Uwe K a r l a

Nacido el 30 de enero de 1964

- Conocido en persona -

Con domicilio laboral en 13353 Berlín, Müllerstrasse 178.

Berlín, 20 de mayo de 2011

Firma - Notario

Calculo de costos según §§ 141. 154 Orden de costos

Valor comercial: 12.000,00 €

Derechos de autenticación §§ 32, 45 I	15,00 €
Derechos de movilización § 58	15,00 €
Gastos papelería §§ 136. 152	4,00 €
Gastos correo §§ 137, 152	1,45 €
	35,45 €
19% IVA	6,74 €
	42,19 €

Berlín, 20 de mayo de 2011 - Firma - Notario

Sandra Reising
SANDRA REISING MORALES
 Traductora e interprete
 Oficial Aleman
 Certificado N°. 0310

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Republica Federal de Alemania

Este documento publico

2. está firmado por Dimitri Rempen

3. en su calidad de Notario en Berlín

4. está provisto con el timbre del Notario

confirmado

5. en Berlín

6. el 30 de mayo de 2011

7. por el presidente de la audiencia provincial en Berlín

8. bajo el número 9101 a E-F 4434/11

9. Sello

10. Firma

Por orden

Firma

(Körner)

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2011 JUL 29 A 10:01
DEFE DE LEGALIZACION
BOGOTA D.C.

08.05.2011
Sandra Reising
MA. P. 11.11.11
NOTARIO
BERLIN

Sandra Reising
SANDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Credenciado N°. 0310

5

Protocolo No. 832/2011

1. Texto en ingles

2. Autentico la firma rendida ante mí de:

Señor Sven Filler, domiciliado en Freiburger Strasse 30 en 16515 Oranienburg,
Alemania

-identificado mediante documento de identidad alemán

Leverkusen, 25 de mayo de 2011

Firma

Klaus Striewski

(Notario en Leverkusen)

Calculo de costos

§§ 141, 154 Orden de costos

Valor: EUR 3.000,-

Derechos §§ 32, 45	EUR 10,00
Derechos §§ 58	EUR 10,00
	EUR 20,00
IVA § 151 a, %	EUR 3,80
Total	EUR 23,80

Firmado Striewski, Notario

Sandra Reising
SANDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N°. 0310

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Republica Federal de Alemania

Este documento publico

2. está firmado por el Klaus Striewski

3. en su calidad de Notario

4. está provisto con el timbre del Notario Klaus Striewski en Leverkusen

confirmado

5. en Leverkusen

6. el 30.05.2011

7. por el presidente de la audiencia provincial

8. bajo el número 2426/2011

9. Sello

10. Firma

El presidente de la audiencia

Schmitz-Justen

Provincial Colonia

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2011 JUL 29 A 13:01
DEFE DE LEGALIZACION
EUROPA G.A.

081802
Sando
A FIRMAR
CUATRO EMPLEADOS
REISING
MORALES

Sandra Reising M
SANDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N°. 0310

Número 154 del protocolo para 2011

La pregunta del notario que documenta si él o su socio en esta cuestión trabajaban o trabajan por fuera de esta notaría, fue contestada de forma negativa por el compareciente.

Certifico la siguiente firma rendida ante mí del señor Tom Reinhold, nacido el 11.11.1963, con domicilio laboral en Bergkirchener Strasse 228, 32549 Bad Oeynhausen – conocido por el notario en persona-.

La certificación notarial se efectuó en las oficinas de la compañía Balda Medical GmbH & Co. KG en Bad Oeynhausen.

Löhne, 17 de mayo de 2011

Firma

Notario

Sandra Reising
SANDRA REISING MORALES
 Traductora e interprete
 Oficial Aleman
 Certificado N°. 0310

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Republica Federal de Alemania

Este documento publico

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2011 JUL 21 A 10 31
JEFE DE LEGALIZACION
BOGOTA D.C.

2. está firmado por el Dr. Axel-Jörg Nolting

3. en su calidad de Notario en Löhne

4. está provisto con el timbre del Notario Dr. Axel-Jörg Nolting

984 892
FIRMA DEL NOTARIO
OFICINA DE NOTARIAS
BOGOTA D.C.

confirmado

5. en Bielefeld

6. el 19.05.2011

7. por el vicepresidente de la audiencia provincial Dr. Haas

8. bajo el número 1256 / 2011

9. Sello

10. Firma

Firma ilegible

Sandra Reising
SANDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N°. 0310

Cesion

Assignment

9

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

1. Sabine LEIFELD
2. Tom REINHOLD
3. Sven FILLER
4. Uwe KARLA

domiciliado(s) en

of

1. Pestalozzistraße 40, 13187 Berlin, DE
2. Feldstiege 4, 48161 Münster, DE
3. Freiburger Str. 30, 16515 Oranienburg, DE
4. Goethestr. 3, 16348 Wandlitz, DE

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la invención:

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention

CARTRIDGE, A PHARMACEUTICAL DISPENSER CONTAINING SAID CARTRIDGE AND APPLICATIONS OF SAID CARTRIDGE AND SAID PHARMACEUTICAL DISPENSER

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

1. BAYER SCHERING PHARMA AKTIENGESELLSCHAFT

constituída y existente de conformidad con las leyes de

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

DE

domiciliada en

domiciled in

1. Müllerstr. 178, 13353 Berlin, DE

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia

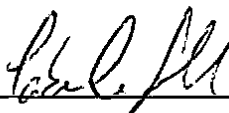
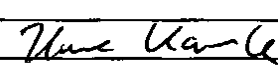
all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.

BHC093111 PCT-CO

44

Dado y firmado hoy
en/in

Given and signed this at

- 1. 
- 2. _____
- 3. _____
- 4. 

AUTENTICACION NATARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

A los _____ días del mes de _____
20____
anti mi, Notario Público de compareció(eron)
personalmente
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que
es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento
que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

On this _____ day of _____
20____
before me, a Notary Public of personally appeared
to me known, an known to me to bet he person(s) who
executed that foregoing document, and who has(have)
legal capacity ot execute it.



Urkundenrolle-Nr. R 211/2011

Ich habe das Mitwirkungsverbot nach § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG erläutert. Meine Frage, ob eine Vorbefassung im Sinne der Vorschrift vorliege, wurde verneint.

Die vor mir geleistete Unterschrift

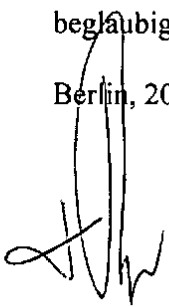
der Frau Sabine **Leifeld**,
geboren am 16. April 1968,

- von Person bekannt -

geschäftsansässig in 13353 Berlin, Müllerstraße 178,

beglaube ich.

Berlin, 20. Mai 2011



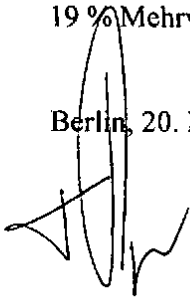
Notar

Kostenberechnung gem. §§ 141, 154 KostO

Geschäftswert: 12.000,00 €

Beglaubigungsgebühr §§ 32, 45 I	15,00 €
Schreibauslagen §§ 136, 152	4,00 €
Postauslagen §§ 137, 152	<u>1,45 €</u>
	20,45 €
19 % Mehrwertsteuer	<u>3,88 €</u>
	24,33 €

Berlin, 20. Mai 2011



Notar

Urkundenrolle-Nr. R 228/2011

Ich habe das Mitwirkungsverbot nach § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG erläutert. Meine Frage, ob eine Vorbefassung im Sinne der Vorschrift vorliege, wurde verneint.

Die vor mir geleistete Unterschrift/geleisteten Unterschriften

des Herrn Uwe **K a r l a**,
geboren am 30. Januar 1964,

- von Person bekannt -

geschäftsansässig in 13353 Berlin, Müllerstraße 178,

beglaubige ich.

Berlin, 20. Mai 2011



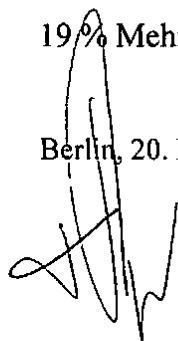
Notar

Kostenberechnung gem. §§ 141, 154 KostO

Geschäftswert: 12.000,00 €

Beglaubigungsgebühr §§ 32, 45 I	15,00 €
Wegegebühr gem. § 58	15,00 €
Schreibauslagen §§ 136, 152	4,00 €
Postauslagen §§ 137, 152	<u>1,45 €</u>
	35,45 €
19% Mehrwertsteuer	<u>6,74 €</u>
	42,19 €

Berlin, 20. Mai 2011



Notar

Apostille
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Dimitri R e m p e n

3. in seiner Eigenschaft als Notar in Berlin

4. sie ist versehen mit den Siegeln

des Notars

Bestätigt

5. in Berlin 6. am 30. Mai 2011

7. durch den Präsidenten des Landgerichts in Berlin

8. unter Nr. 9101a E-F 4434/11

9. Siegel

10. Unterschrift

Im Auftrage



(Körner)

Vorsitzender Richter am Landgericht

Cesion

Assignment

m' 14

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

1. Sabine LEIFELD
2. Tom REINHOLD
3. Sven FILLER
4. Uwe KARLA

domiciliado(s) en

of

1. Pestalozzistraße 40, 13187 Berlin, DE
2. Feldstiege 4, 48161 Münster, DE
3. Freiburger Str. 30, 16515 Oranienburg, DE
4. Goethestr. 3, 16348 Wandlitz, DE

declaro(amos) bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la
invención:

state(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of the invention

CARTRIDGE, A PHARMACEUTICAL
DISPENSER CONTAINING SAID
CARTRIDGE AND APPLICATIONS OF
SAID CARTRIDGE AND SAID
PHARMACEUTICAL DISPENSER

declaro(amos) así mismo que
cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without
reservations or limitations in favour of

1. BAYER SCHERING PHARMA
AKTIENGESELLSCHAFT

constituída y existente de conformidad
con las leyes de

a corporation constituted and existing in
conformity with the laws of

DE

domiciliada en

domiciled in

1. Müllerstr. 178, 13353 Berlin, DE

todos los derechos inherentes a dicha
invención y que la citada Compañía
queda facultada para solicitar en su
nombre la patente correspondiente en la
República de Colombia

all rights inherent to said invention and
that the above mentioned company
hereby is enabled to apply, in its name,
for the corresponding patent in the
Republic of Colombia.

BHC093111 PCT-CO

10030

14

Dado y firmado hoy
en/in

Given and signed this at

- 1. _____
- 2. _____
- 3. Am. M. Am. D. M.
- 4. _____

AUTENTICACION NATARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

A los _____ días del mes de _____
20____
anti mi, Notario Público de compareció(eron)
personalmente
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que
es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento
que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

On this _____ day of _____
20____
before me, a Notary Public of personally appeared
to me known, an known to me to bet he person(s) who
executed that foregoing document, and who has(have)
legal capacity ot execute it.

22

1. I certify that the individual, named

Mr. Sven Filler, resident at Freiburger Straße 30 in 16515 Oranienburg,
Germany

appeared before me and executed the foregoing document and signed
personally

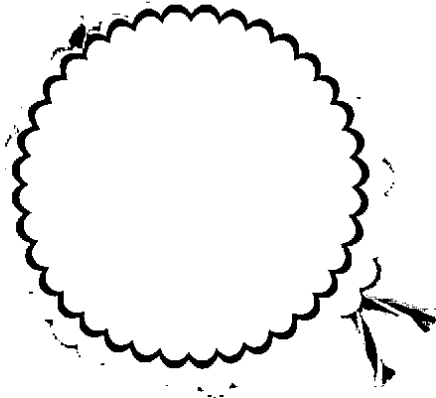
- identified by his identity card -.

2. Ich beglaube die vor mir vollzogene Unterschrift von:

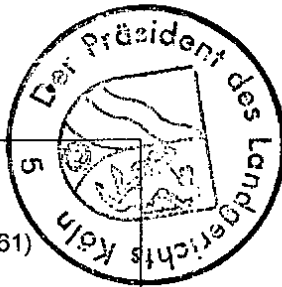
Herrn Sven Filler, wohnhaft Freiburger Straße 30 in 16515 Oranienburg,
Deutschland

- ausgewiesen durch Bundespersonalausweis -.

Leverkusen, den 25. Mai 2011



Klaus Striewski
(Notar in Leverkusen)



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

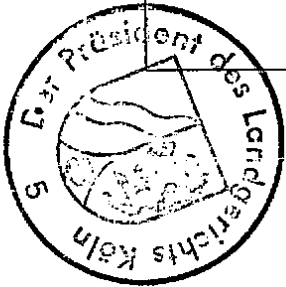
2. ist unterschrieben von Klaus Striewski
3. in seiner Eigenschaft als Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel
des Notars Klaus Striewski in Leverkusen

Bestätigt

5. in Köln
6. am 30.05.2011
7. durch den Vizepräsidenten des Landgerichts
8. unter Nr.: 2426/2011
9. Stempel:

10. Unterschrift:

Schmitz-Justen



Kostenberechnung

§§ 141, 151 Abs. 10.

Wert: EUR

Geb. § 141 Abs. 10: EUR 10,00
Geb. § 151 Abs. 10: EUR 10,00

Umsatzsteuer

§ 151a,

20,00
EUR 3,80
Zus. EUR 23,80

gez.: Striewski, Notar

Cesion

Assignment

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

1. Sabine LEIFELD
2. Tom REINHOLD
3. Sven FILLER
4. Uwe KARLA

domiciliado(s) en

of

1. Pestalozzistraße 40, 13187 Berlin, DE
2. Feldstiege 4, 48161 Münster, DE
3. Freiburger Str. 30, 16515 Oranienburg, DE
4. Goethestr. 3, 16348 Wandlitz, DE

declaro(amos) bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la
invención:

state(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of the invention

CARTRIDGE, A PHARMACEUTICAL
DISPENSER CONTAINING SAID
CARTRIDGE AND APPLICATIONS OF
SAID CARTRIDGE AND SAID
PHARMACEUTICAL DISPENSER

declaro(amos) así mismo que
cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without
reservations or limitations in favour of

1. BAYER SCHERING PHARMA
AKTIENGESELLSCHAFT

constituída y existente de conformidad
con las leyes de

a corporation constituted and existing in
conformity with the laws of

DE

domiciliada en

domiciled in

1. Müllerstr. 178, 13353 Berlin, DE

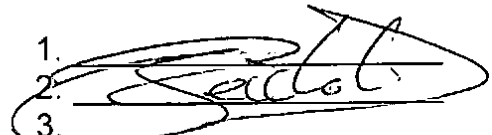
todos los derechos inherentes a dicha
invención y que la citada Compañía
queda facultada para solicitar en su
nombre la patente correspondiente en la
República de Colombia

all rights inherent to said invention and
that the above mentioned company
hereby is enabled to apply, in its name,
for the corresponding patent in the
Republic of Colombia.

BHC093111 PCT-CO

Dado y firmado hoy
en/in

Given and signed this at
Bad Oeynhausen, May 17, 2011

1. 
2. _____
3. _____
4. _____

AUTENTICACION NATARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

A los _____ dias del mes de
20 _____
anti mi, Notario Público de compareció(eron)
personalmente
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que
es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento
que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

On this 17th day of May
2011
before me, a Notary Public of personally appeared
to me known, an known to me to bet he person(s) who
executed that foregoing document, and who has(have)
legal capacity ot execute it.

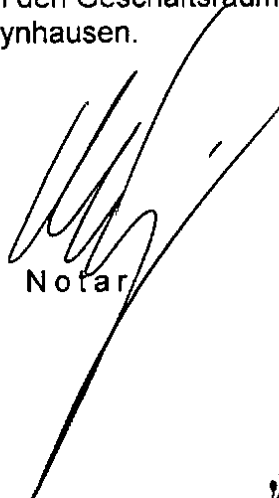
Nummer 154 der Urkundenrolle für 2011

Die Frage des beurkundenden Notars, ob er oder seine Sozia in dieser Angelegenheit außerhalb des Notaramtes tätig waren oder sind, verneinte der Erschienene.

Vorstehende, vor mir geleistete Unterschrift des Herrn Tom Reinhold, geb. am 11.11.1963, geschäftsansässig Bergkirchener Straße 228, 32549 Bad Oeynhausen - dem Notar von Person bekannt - wird hiermit beglaubigt.

Die Beurkundung erfolgte in den Geschäftsräumen der Firma Balda Medical GmbH & Co. KG in Bad Oeynhausen.

Löhne, den 17. Mai 2011


Notar



APOSTILLE

(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Dr. Axel-Jörg Nolting

3. in seiner Eigenschaft als Notar in Löhne

4. sie ist versehen mit dem Siegel des Notars Dr. Axel-Jörg Nolting

BESTÄTIGT

5. in Bielefeld

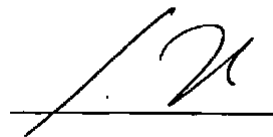
6. am 19.05.2011

7. durch den Vizepräsidenten des Landgerichts Dr. Haas

8. unter Nr. 1256 / 2011

9. Siegel

10. Unterschrift

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'L. Haas', written over a horizontal line.